



PLK HKTA YUEN YUEN PRIMARY SCHOOL  
26 TSING HOI CIRCUIT, CASTLE PEAK ROAD, TUEN MUN, N.T.  
TEL: 2450 1588 FAX: 2404 2714 E-mail: info@yyps.edu.hk

For School Use Only 學校專用

## 2023/2024 P. \_\_\_ Admission Application Form

申請日期 Application Date : \_\_\_\_\_

1. 學生個人資料 Personal Information						Student Recent Photo 學生近照
Name of student 學生姓名	Name in Chinese 中文姓名	Name in English 英文姓名				
		First Name 名		Last Name 姓		
Gender 性別 <input type="checkbox"/> M 男 / <input type="checkbox"/> F 女	Date of Birth 出生日期 ____/____/____ (DD日 / MM月 / YYYY年)			Place of Birth 出生地點		
Age 年齡	Nationality 國籍		<input type="checkbox"/> China 中國 <input type="checkbox"/> Others 其他: _____			
Type of Identity Document 證件類別	<input type="checkbox"/> HK Birth Certificate 香港出生證明文件 <input type="checkbox"/> Others 其他: _____		Identity Document No. 證件號碼			
Home Address (English)						
住址(中文)						
Hong Kong Contact No. 香港聯絡電話	Contact Person 聯絡人			E-mail Address 電郵		
Current School 現就讀學校						
Mother Tongue 母語	<input type="checkbox"/> Chinese 中文 <input type="checkbox"/> *English *英文 <input type="checkbox"/> *Other 其他		If the child's mother tongue is not Chinese, please state your preference of Chinese lesson in primary school. <input type="checkbox"/> *Local Chinese lesson <input type="checkbox"/> Non-Chinese Chinese lesson <b>*Final decision will be made by the school</b>			
Strength 專長	<input type="checkbox"/> Swimming 游泳 (Style: _____ 25M _____ sec / 泳式: _____ 25米 _____ 秒) <input type="checkbox"/> Track & Field 田徑 (60M _____ sec / 60米 _____ 秒) <input type="checkbox"/> Music 音樂 (Instrument: _____ Grade: _____ / 樂器: _____ 級別: _____) <input type="checkbox"/> Others 其他: _____ <b>* Please provide supporting document if applicable 如能提供證明者更佳</b>					
2. 現就讀本校之兄弟 Brothers/Sisters who are current students of our school						
Name 學生姓名	In Chinese 中文	In English 英文			Class 班別	
Name 學生姓名	In Chinese 中文	In English 英文			Class 班別	
3. 學生家庭成員資料 Family Information						
Name of Father 父親姓名	In English 英文			In Chinese 中文		
	Occupation 職業			Mobile Phone No. 手提電話號碼		
Name of Mother 母親姓名	In English 英文			In Chinese 中文		
	Occupation 職業			Mobile Phone No. 手提電話號碼		
Name of Guardian 監護人姓名	In English 英文			In Chinese 中文		
	Occupation 職業			Mobile Phone No. 手提電話號碼		
<b>Declaration of the School 本校聲明</b>						
All the information submitted in the registration form will only be used for school registration purpose. 所有在註冊表內之資料只作申請本校學位用途。						
<b>Declaration of the Parent/ Guardian 家長/監護人聲明</b>						
I declare that I am the parent/guardian of the aforementioned student. I understand the purposes for which the personal data provided by means of the form will be used. I also declare to the best of my knowledge and belief that the information contained in this form is true and correct. 本人謹聲明為上述學生之家長/監護人。本人明白有關於此表格提供個人資料的用途。本人聲明此表格內的資料全屬正確無誤。						
家長/監護人簽署 Signature of Parent/Guardian : _____ (Name 姓名: _____) Date 日期: _____						

1. The main caretaker is the
- |                          |               |
|--------------------------|---------------|
| <input type="checkbox"/> | Father        |
| <input type="checkbox"/> | Mother        |
| <input type="checkbox"/> | Others: _____ |
2. Are both parents of the applicant Chinese?
- Yes, \*( Father / Mother ) of the applicant is / are Chinese (\*please circle the appropriate)  
Please answer Q3 & Q4
- No, please state the nationality of parents
- Father: \_\_\_\_\_
- Mother: \_\_\_\_\_
- Thank you for completing the form.
3. Can either one of the parents read Chinese?
- Yes, \*( Father / Mother ) can read Chinese (\*please circle the appropriate)
- No, neither of the parents can read Chinese.
4. Can either one of the parents speak Chinese?
- Yes, \*( Father / Mother ) can speak Chinese (\*please circle the appropriate)
- No, neither of the parents can speak Chinese.
- Thank you for completing the form.

**If the applicant's mother tongue is not Chinese, please fill in the form below (please tick the appropriate).**

Reminders of 2023 / 2024 P.1 Admission Application

1. An application form should be submitted **in person at the lobby on 1<sup>st</sup> Floor**. Application by post/e-mail/fax will **NOT** be considered.
2. An application fee of \$60 in cash or cheque will be collected. Please issue a cheque payable to ***“The Incorporated Management Committee of Po Leung Kuk Hong Kong Taoist Association Yuen Yuen Primary School”***. Please clearly mark your child’s English name and the contact number of the account holder on the back of the cheque.
3. Please submit the application form with the following documents (A4 paper size):
  - The completed application form and a recent photo attached;
  - **One photocopy** of applicant’s birth registration documents; (In case of absence of HK Birth Certificate, photocopies of valid supporting documents certifying the child’s right of abode in HK are required.);
  - **One photocopy** of report card or comprehensive report of the latest semester;
  - **Certificate photocopies (maximum 5 pages)** of extra-curricular activity or any other special strength (if applicable).
  - **E-Portfolio / Portfolio (maximum 4 pages)** (optional).All the submitted or contained information must be true and correct. Otherwise, the application will be assumed disqualified and the applicant may bear criminal liabilities.
4. **If your child’s mother tongue is not Chinese, please state your preference for the Chinese lesson in primary school. ( The Non-Chinese curriculum is based on the guideline of learning Chinese as second language by EDB. )**  
**Please find the below website for your reference:**  
**<http://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/second-lang/manager.html>**
5. **Late applications will not be considered.**

## 2023 / 2024 小一入學申請須知

1. 請親身到本校一樓大堂遞交申請表。郵寄、傳真或電郵申請表恕不接受。
2. 報名費為港幣六十元正，請以現金或支票支付。  
支票抬頭請寫「保良局香港道教聯合會圓玄小學法團校董會」，並於支票背面寫上學生之姓名及戶口持有人之聯絡電話。
3. 申請人須連同下列文件交回本校(尺寸以A4紙為準)：
  - 填妥並已貼上近照之申請表；
  - 出生證明副本一份  
(如未能提供香港出生證明書，則必須提供有效的香港居留權證明文件)；
  - 最近一個學期之成績表/學期總評估表副本一份；
  - 課外活動或其他特別專長證明文件副本，以不多於五頁為限(如適用)；
  - 電子檔案紀錄／檔案紀錄，以不多於四頁為限(可選擇性)。所有遞交或填報之資料必須屬實，否則本校有權取消 貴子弟之申請資格，及保留對申請者追究刑事責任之權利。
4. 若 貴子弟所用的母語並非華語，請在表格內註明選擇報讀「本地中文課程」或是「非華語中文課程」。「非華語中文課程」是根據教育局「中國語文課程第二語言學習架構」而設計的調適課程。  
參考網頁：  
<http://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/second-lang/manager.html>
5. 逾時申請恕不受理。